



**SCS**  
Swiss Chemical  
Society

**Division of  
Industrial &  
Applied Chemistry**

Monthey, im Februar 2017

An die

Mitglieder der Schweizerischen  
Chemischen Gesellschaft SCG  
DIAC

## **DIAC besucht die Firma Firmenich SA in La Plaine am 6. April + Mitgliederversammlung DIAC 2017**

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir freuen uns, Sie zur Mitgliederversammlung 2017 der Division Industrielle und Angewandte Chemie, in die Westschweiz einzuladen.

Treffpunkt: Donnerstag, 6. April 2017, 10.00 Uhr  
Firmenich SA, la Plaine (GE), route de **la Plaine** 125, 1283 **La Plaine**  
<http://www.firmenich.com>

Wir werden die Versammlung, zusammen mit einem Besuch bei der Firmenich SA durchführen. Firmenich ist der grösste privatwirtschaftlich verwaltete Duft und Aromahersteller. Die Firma wurde 1895 gegründet. Die Verwaltung ist in Genf. Firmenich hat viele weltbekannte Parfums kreiert, und viele Aromen erfreuen noch heute die ganze Welt. Mit 6500 Mitarbeitern ist Firmenich in 36 Ländern vertreten. Darunter gibt es 25 Produktionstandorte und 3 Forschungs- und Entwicklung Standorte. Der Jahresumsatz beläuft sich auf 3.2 Milliarden.CHF.

Nebst dem Firmenporträt unserer Gastgeberfirma, wird uns Stefan Gentner, Leiter Prozessentwicklung & Engineering bei DSM ein Praxisbeispiel aus der Industrie präsentieren. Sein Referat zum Thema:

«Manufacturing IT & Industry 4.0: success factors for projects – practical examples» - DSM Nutritional Products Ltd

präsentieren. Für die Besichtigung der Produktion von Firmenich am Nachmittag, bitten wir sie wiederum die Schutzausrüstung mitzubringen, sofern vorhanden d.h. Sicherheitsschuhe, Helm und Schutzbrille.

Der Vorstand der DIAC hofft, Sie recht zahlreich am 6. April 2017 begrüssen zu dürfen.

Freundliche Grüsse

Dr. Bernhard Urwyler, Präsident

Anhang : Programm und Anmeldeformular  
Zufahrtsweg

Dr. Bernhard Urwyler  
Syngenta Crop Protection Monthey SA  
Route l'Île-aux-Bois  
CH-1870 Monthey 1

Tel: +41 (0)24 475 24 73  
[www.syngenta.com](http://www.syngenta.com)

## **DIAC besucht die Firma Firmenich SA in La Plaine am 6. April + Mitgliederversammlung DIAC 2017**

### **Programm**

- Ab 10.00            Besammlung und Begrüssungskaffee  
Firmenich SA, la Plaine (GE), route de **la Plaine** 125, 1283 **La Plaine**
- 10.15-10.45        Introduction to its Products and the La Plaine Production Site  
Sébastien Balzano, Production Director & Deputy Plant Mgr
- 10.45-11.30        Vortrag: «Manufacturing IT & Industry 4.0: success factors for projects –  
practical examples» - DSM Nutritional Products Ltd,  
von Stefan Gentner, Leiter Prozessentwicklung & Engineering bei DSM
- 11.30-12.15        Mitgliederversammlung 2017 der DIAC
- 12.30                Mittagessen Firmenich SA
- 13.45-15.30        Die Besichtigung der Produktionsanlagen Firmenich SA,  
im Werk, la Plaine, 1283 **La Plaine**
- 16.00                Schlussbesprechung & Verabschiedung

✂-----

### **ANMELDEFORMULAR für die Mitgliederversammlung am 6. April 2017**

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Ich bringe meine Persönliche Schutzausrüstung (Helm, Kittel, Brille), & Sicherheitsschuhe mit:

Ich habe leider keine Schutzausrüstung und benötige eine PSA :

Anreise (siehe Beiblatt)     Bus                     Auto

Teilnahme am Mittagessen:     Ja                       Nein

Bitte dieses Anmeldeformular **vor dem 24. März 2017** an folgende Adresse oder via Mail zu retournieren:

Syngenta Crop Protection Monthey SA  
Dr. Bernhard Urwyler  
Route de l'Ile-aux-Bois  
Case Postale 400  
CH-1870 Monthey

Tel.            +41 (0) 24 475 25 63  
Fax            +41 (0) 24 475 22 09

E-Mail: [bernhard.urwyler@syngenta.com](mailto:bernhard.urwyler@syngenta.com)

## Anreise zum Werk, Firmenich SA, La Plaine (GE):

**Empfang:** Firmenich SA, Werk, la Plaine, 1283 La Plaine ab ca. 09h45

Wegbeschreibung vom Bahnhof zum Werk Firmenich La Plaine: ca. 5 Minuten Fussweg bis zum Werk (Empfang) und 5 Min. zu Fuss bis zum Gebäude im Werk.

4	Bahnhof/Haltestelle	Zeit	Gleis/ Kante	Reise mit	Belegung	Bemerkungen
-	Basel SBB	ab 06:04	11			InterRegio 2311 Richtung: Erstfeld
	Olten	an 06:28	12	IR		
	Olten	ab 06:40	8			IC-Neigezug 508 Richtung: Genève-Aéroport
	Genève	an 08:45	2	ICN		✖ FZ BZ RZ  R
	Genève	ab 09:18	5			Regio 11234 Richtung: La Plaine
	La Plaine	an 09:36	1	R		
	La Plaine					1 Min., Y
	La Plaine, gare			Fussweg		

Dauer: 3:33;  
fährt Mo - Sa, nicht an allg. Feiertag

4	Bahnhof/Haltestelle	Zeit	Gleis/ Kante	Reise mit	Belegung	Bemerkungen
-	Bern, Hauptbahnhof					6 Min., Y
	Bern			Fussweg		
	Bern	ab 07:04	3			InterRegio 2508 Richtung: Genève-Aéroport
	Genève	an 08:48	4	IR		
	Genève	ab 09:18	5			Regio 11234 Richtung: La Plaine
	La Plaine	an 09:36	1	R		
	La Plaine					1 Min., Y
	La Plaine, gare			Fussweg		

Dauer: 2:39;  
fährt Mo - Sa, nicht 14., 17. Apr 2017, 25. Mai 2017, 5. Jun 2017, 1. Aug 2017

4	Bahnhof/Haltestelle	Zeit	Gleis/ Kante	Reise mit	Belegung	Bemerkungen
-	Visp	ab 06:36	5			InterRegio 1808 Richtung: Genève-Aéroport
	Genève	an 09:00	4	IR		
	Genève	ab 09:18	5			Regio 11234 Richtung: La Plaine
	La Plaine	an 09:36	1	R		
	La Plaine					1 Min., Y
	La Plaine, gare			Fussweg		

Dauer: 3:01;

Bitte beachten Sie die Hygiene- und Sicherheitsvorschriften: Tragen Sie bequeme Kleider und gutes geschlossenes Schuhwerk.

**Bitte bringen sie für den Werksrundgang ihre persönliche Sicherheitsausrüstung (Helm, Kittel, Brille) und Sicherheitsschuhe mit, da es nur eine beschränkte Anzahl zur Verfügung hat.**

Das Fotografieren sowie Bildaufzeichnungen sind nicht erlaubt. Der Betrieb ist rauchfrei.





Firmenich SA  
site de production de La Plaine